

Földgáz adásvételi szerződés

tárolói párnagáz- és veszteségpótlási, valamint technológiai felhasználási célra

amely létrejött egyrészről a
székhelye: **Magyar Földgáztároló Zártkörűen Működő Részvénytársaság**
1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
levelezési címe: 1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
Számlavezető pénzintézete: Citi Bank
Számlaszáma: 10800007-00000000-13714002
Számlázási (posta) cím: 1399 Budapest Pf. 645
Adószáma: 12543317-2-44
Cégbíróság és cégjegyzék szám: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága
Cg. 01-10-045043

mint vevő, a továbbiakban MFGT Zrt., vagy Vevő,

és másrészről a **Magyar Földgázkereskedő Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

székhelye: 1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
levelezési címe: 1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
számlavezető pénzintézete: Citi Bank
számlaszáma: 10800007-70000000-13724008
számlázási cím: 1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
adószáma: 12543300-2-44
statisztikai jelzőszám: 12543300-3523-114-01
cégbíróság és cégjegyzék száma: Cg.01-10-045044

mint eladó, a továbbiakban Eladó,

együttesen, mint Felek között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

Vevő, mint ajánlatkérő a 2015/S 105-191756 számon az Európai Unió pályázati honlapján 2015. június 03-án közzétett részvételi felhívásával megindított és lefolytatott „**Földgáz beszerzése a 2015. december 31-ig tartó időszakra**” elnevezésű közbeszerzési eljárásban az Eladó ajánlata lett a nyertes ajánlat, ennek megfelelően a felek a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) 124. § (1) bekezdése alapján a törvényes határidőn belül szerződést kötnek a szerződés és a hozzácsatolt melléklet (együttesen: Szerződés) feltételei szerint. A Szerződő felek a Szerződést a Kbt. és végrehajtási rendeleteinek rendelkezései szerint lefolytatott közbeszerzési eljárás eredményeként és arra tekintettel írják alá. Ennek alapján a Vevő az Eladóval, mint a közbeszerzési eljárás nyertesével köti meg a jelen Szerződést és így az Eladó jogosult a jelen Szerződésben a közbeszerzési eljárásban meghatározott feltételekkel a Vevő részére a Szerződés szerinti földgáz értékesítésére.

1. Értelmező rendelkezések

- 1.1. Egyesített Földalatti Gáztároló: Az MFGT Zrt által üzemeltetett földalatti gáztárolók együttesen, egy elvi elszámolási ponttal.
- 1.2. Földgáz Mennyiség: Az átadott/átvett földgáz mennyiség, az MSZ ISO 13443 szabvány szerint 15C és 101325 Pa referencia körülményeken értelmezett m³-ben.
- 1.3. Földgáz Minőség: A közszolgáltatású földgázra a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 19/2009. (I. 30.) Korm. rendelet (VHR) 11. sz. melléklete illetve ezen Szerződés szerint meghatározott minőségi követelmények.
- 1.4. Fűtőérték (Alsó Hőérték): Az a hőmennyiség, amely állandó nyomáson, meghatározott mennyiségű gáznak levegőben való tökéletes elégeése során felszabadul, ha az égéstermék véghőmérséklete megegyezik a kiindulási hőmérséklettel, valamint mind a kiindulási komponensek, mind az égés termékei gáz halmazállapotúak (ahogyan azt az MSZ ISO 6976:1997. szabvány meghatározza, mértékegysége: MJ/m³).
- 1.5. Gázdíj: A Szerződés szerint átadott földgáz ellenértékének megfizetésére alkalmazott kétkomponensű gázár hőmennyiség-arányos eleme (Ft/MJ)
- 1.6. Gázév: tárgyév október 1-én reggel 06:00-tól a következő év október 01-én 06.00 -ig tartó időszak.
- 1.7. GET: A 2008. évi XL. törvény a földgázellátásról.
- 1.8. MEKH: Magyar Energetikai és Közmű – szabályozási Hivatal.
- 1.9. Működési Engedély: Az engedélyhez kötött energiaipari tevékenységek folytatására a MEKH által kiadott működési engedély.
- 1.10. Szállító: FGSZ Földgázz szállító Zrt.
- 1.11. Szerződés: A jelen Földgáz Adás-vételi Szerződés.
- 1.12. ÜKSZ: A magyar földgázrendszer mindenkor hatályos Üzemi és Kereskedelmi Szabályzata, amely az együttműködő földgázrendszert működtető engedélyesek és rendszerhasználók viszonyát szabályozó, az engedélyesek által kötelezően elkészítendő szabályzat.
- 1.13. Üzletszabályzat: A MEKH által jóváhagyott Üzletszabályzat.
- 1.14. VHR: 19/2009. (I. 30.) Korm. rendelet a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról.

2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Jelen Szerződés aláírásával az Eladó eladja, a Vevő megveszi, az MFGT Zrt. által üzemeltetett Egyesített Földalatti Gáztárolóban lévő mobilgázt:

- a) a tároló párnagázának pótlása és
- b) technológiai felhasználás és veszteség pótlása

céljából, az 1. sz. mellékletben részletezett ütemezés szerint.

A Vevő a Szerződés időbeni hatálya alatt a teljes párnapótlásának, technológiai felhasználásnak és veszteségnek megfelelő mennyiségű földgázt egyetlen eladótól (tároltató partnertől), az Eladótól vásárolja meg.

Az Eladó köteles biztosítani a Vevő számára szükséges földgáz mennyiséget, ami a napi forgalmából, vagy a mobilkészletéből kerül folyamatosan – előre nem meghatározható mennyiségben – igénybe vételre elszámolásra.

A jelen Szerződésben meghatározott forgalmak elszámolása MJ-os mértékegységben történik.

3. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA

- 3.1. Jelen Szerződés 2015. július 01. reggel 6:00-tól fél éves időtartamra jön létre 2016. január 01-én 06:00-ig.
- 3.2. Jelen Szerződés annak aláírásával lép hatályba azzal, hogy annak rendelkezéseit a Felek 2015. július 1. reggel 6:00-tól kötelesek alkalmazni.

4. SZERZŐDÖTT MENNYISÉG

- 4.1. A Felek elfogadják, hogy a szerződött mennyiségek a fizikai folyamatok miatt – előzetesen – pontosan nem rögzíthetők, azok mérése a 6. pontban rögzítettek szerint történik.
- 4.2. A Felek megállapodnak, hogy a Tárgyév július 1-én reggel 06:00-tól a 2016. január 01-én 06:00-ig tartó időszakra a mellékletben található táblázatban meghatározott mennyiségek az irányadóak (Isd. 1. számú melléklet). A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés szerint az Eladó által biztosítandó maximális földgáz mennyisége 18.000 em³, azaz kb. 615.600 GJ)
- 4.3. Az Eladó kötelezi magát arra, hogy a Szerződés időtartama alatt jelen Szerződés 1. számú Mellékletében rögzített szabványnak megfelelő földgáz mennyiséget, azaz 3.000, em³, azaz kb. 102.600 GJ és annak +500%-os eltérési mértékében biztosít a Vevő részére.

5. MINŐSÉGI JELLEMZŐK

- 5.1. Az Eladó által a tárolói párnagáz pótlás, technológiai felhasználás és veszteségpótlás céljára értékesített földgáz minőségi jellemzőinek és fűtőértékének meg kell felelnie az MSZ ISO 6976:1997. szabványban meghatározottnak.

6. MENNYISÉGMÉRÉS

- 6.1. A tárolóból távozó párnagáz mennyiségét mérni közvetlenül nem lehet, térfogata egyéb mérések alapján, számítással határozható meg. A meghatározást a Vevő, mint az Egyesített Földalatti Gáztároló tulajdonosa és üzemeltetője végzi el. A várható mennyiségeket a 6.3. pont szerint megadott energiatartalom alapján lehet számolni.
- 6.2. A tárolói technológiai veszteséget közvetlenül mérni nem lehet, térfogata számítással határozható meg. A tárolói technológiai veszteség mértéke a tárolóban forgalmazott gázmennyiség 0,05%-a. A várható mennyiségeket az 1. számú melléklet alapján lehet számolni.
- 6.3. A technológiai célra felhasznált gáz mennyiségét a Vevő méri. A mért mennyiség havi rendszerességgel jegyzőkönyvezésre kerül, amely jegyzőkönyv a Felek közti elszámolás alapja. A Vevőtől minden hónap végét követő tizedik munkanapig részletes elszámolást kap Eladó az érdekében végzett be-, és kitarólasági tevékenységről. A Vevő ebben kimutatja a technológiai célra felhasznált gázmennyiséget, a technológiai veszteség mértékét, azaz a veszteségpótlás céljára vásárolt gázt. Kimutatja továbbá Eladót érintő kitarólas során kitermelt párnagáz mennyiségét, valamint a „készlet átminősítés” soron megadja ugyanazt a térfogatot, mint megvásárolandó mennyiséget. Minden tételt a vonatkozó fűtőértékek alapján hőmennyiségben is megad. Az Eladó ezen elszámolás alapján jogosult számlát kibocsátani a Vevő részére.

7. SZÁMLÁZÁSI ÉS FIZETÉSI FELTÉTELEK

- 7.1. A Felek az adás-vételt folyamatosan, az elszámolást utólagosan havi rendszerességgel bonyolítják, azaz a Felek határozott időre szóló elszámolásban állapodnak meg. Az Eladó havonta nyújthat be számlát. Az elszámolás, számlázás és fizetés pénzneme: HUF. Az Eladó a számláját a Vevő által kiállított – a teljesítést igazoló – jegyzőkönyvek alapján jogosult benyújtani. Az Eladó a számlát 2 példányban, a Vevő képviselője által aláírt, a teljesítés megtörténtét igazoló okirat (teljesítést igazoló jegyzőkönyv) csatolásával nyújthatja be a Vevő számlapostázási címére. A számlát a Vevő nevére és címére (1051 Budapest, Széchényi István tér 7-8.) kell **kiállítani** és a Vevő számlapostázási címére kell **megküldeni** (1399 Budapest Pf. 645) , egyidejűleg annak elektronikus példányát a szamvitel@mfgt.hu e-mail címre meg kell küldenie. A számla kiállításának alapja a szerződésszerű teljesítést igazoló - jegyzőkönyv.
- 7.2. Az Eladó köteles számlájára rávezetni jelen Szerződés számát, valamint a Vevő SAP megrendelési számát is.

- 7.3. Az Eladó köteles a számlát legkésőbb a kiállítását követő 5 munkanapon belül benyújtani. A számla késedelmes benyújtása esetén a Vevőt a késedelmes benyújtásnak megfelelő időtartamig késedelmi kamatfizetési kötelezettség nem terheli. A teljesítésigazolás Vevő általi aláírása nem jelent joglemondást az Eladó esetleges szerződésszegése következtében érvényesítendő Vevői igények tekintetében.
- 7.4. Vevő a Szerződésben foglaltaknak, és a mindenkor hatályos jogszabályi előírásoknak maradéktalanul megfelelő számla ellenértékét, a számla és az ehhez mellékelte hibátlan teljesítést igazoló okmányok Szerződésben feltüntetett helyen (Vevő számlapostázási címén) történő kézhezvétele esetén a számla kiállításától számított 30 naptári napon belül, átutalással egyenlíti ki a Kbt. 130. § (1) és (6) bekezdésében, valamint a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:130. § (1) – (2) bekezdéseiben foglaltak alapján. A fizetési kötelezettséget azon a napon kell teljesítettnek tekinteni, amikor az Eladó bankja az összeget az Eladó bankszámláján a számlán szereplővel megegyező összegben jóváírta.
- 7.5. Amennyiben a számla a Szerződés előírásainak nem felel meg, vagy a Szerződésben a fizetés előfeltételeként előírt egyéb rendelkezések nem teljesülnek, Vevő a számlát formailag hibásnak tekinti és jogosult és köteles azt teljesítés nélkül a teljesítés és a késedelem jogkövetkezményeinek alkalmazása nélkül visszaküldeni, egyidejűleg a hiányok pótlására írásban szólít fel legkésőbb az Eladó számlájának benyújtását követő 5 munkanapon belül. Ebben az esetben a Szerződésben előírt fizetési határidő a hiány maradéktalan pótlásának napján kezdődik. A kifogásnak tartalmaznia kell a vitatott adatot, összeget és a vita alapját. A Felek a kifogás átadását követő 2 munkanapon belül egyeztetni kötelesek a vitatott követelés kapcsán.
- 7.6. Amennyiben a Vevő a fizetési vagy meghosszabbodott fizetési határidőt elmulasztja, köteles a lejárt és esedékessé vált összegre a késedelem idejére, azaz a késedelembe esés napjától a tényleges fizetés napjáig a Ptk. 6:155.§-ban meghatározott jegybanki alapkamat + nyolc százalék mértékű késedelmi kamatot fizetni. A Vevő köteles a felhalmozódott késedelmi kamatot az Eladó írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 5 munkanapon belül az Eladó részére megfizetni. A késedelmi kamat összegét 360 napos év figyelembe vételével, a ténylegesen eltelt napok alapján számítják a Felek.
- 7.7. Az Eladó a mindenkor hatályos, az Adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvényben foglaltakra tekintettel, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást köteles benyújtani az esedékes számlafizetés előtt, amennyiben a számla benyújtásának időpontjában nem szerepel a köztartozásmentes adózási nyilvántartásban, ha a Szerződés alapján benyújtott számláinak összege naptári hónapot tekintve eléri, vagy meghaladja a nettó 200.000. - Ft összeget. A nemleges együttes adóigazolás az egyes fizetési esedékességeket megelőző 30 napnál nem lehetnek régebbiek. A papíralapú együttes nemleges adóigazolást a benyújtott számla kifizetési időpontját megelőzően leghamarabb a 15. napon, legkésőbb a 8. napon egy eredeti és egy másolati példányban kell benyújtani. Az együttes nemleges adóigazolás eredeti példányát a Vevő számlapostázási címére kell benyújtani.

A nemleges adóigazolást a kozbeszerzes@mfgt.hu címre e-mailben is meg kell küldeni.

Az e pontban meghatározottak szerinti adóigazolást nem kell benyújtani, ha az Eladó az adott időszakban szerepel a köztartozásmentes adózói listán.

- 7.8 A Vevő a Kbt. 125.§ (4) bekezdés rendelkezése alapján szerződéses feltételként előírja, hogy az Eladó nem fizethet, illetve nem számolhat el a Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 7.9. A szerződéskötés időpontjában hatályos a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételek az alábbiak:
- ka) nem EU-, EGT- vagy OECD-tagállamban vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, mellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy
 - kb) a közbeszerzési szerződéssel kapcsolatban megszerzett jövedelme az adóilletősége szerinti országban kedvezményesebben adózna (a jövedelemre kifizetett végleges, adó-visszatérítések után kifizetett adót figyelembe véve), mint ahogy a gazdasági szereplő az adott országból származó belföldi forrású jövedelme után adózna. Ennek a feltételnek nem kell eleget tennie a gazdasági szereplőnek, ha Magyarországon bejegyzett fióktelepe útján fogja teljesíteni a közbeszerzési szerződést és a fióktelepnek betudható jövedelemnek minősülne a szerződés alapján kapott jövedelem,
 - kc) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amelynek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § r) pontja szerinti tényleges tulajdonosa nem megismerhető.
- 7.10. A Vevő a Kbt. 125.§ (6) bekezdés szerinti felmondása esetén az Eladó a Szerződés megszűnése előtt már szerződésszerűen teljesített szolgáltatás szerződésszerű és arányos pénzbeli ellenértékére jogosult.

8. ÁTADÁS-ÁTVÉTELI PONT

- 8.1. A Felek elfogadják, hogy a párnagázzal kapcsolatos adás-vételi folyamatnak, természeténél fogva, nincs fizikai átadás-átvételi pontja. Az Eladó által értékesített párnagáz átvételét a Vevő a mérleg-elszámolás során, készlet átminősítés útján végzi el.
- 8.2. A veszteségpótlási- és saját célra értékesített földgáz átadás-átvételi pontját a Felek a folyamat természete miatt nem definiálják, a veszteség a Vevő által készített havi mérlegben jelenik meg.

9. AZ ÁTADOTT FÖLDGÁZ ÁRA

- 9.1. A gázdíj a havonta meghatározott Gázdíj (PG) és az elszámolási időszakra vonatkozó mennyiség szorzata.

A gázdíj kiszámítása a következő képlet alapján történik:

MJ alapú elszámolás esetén:

$$PG = (TTF + S) / 3,6 * 1,11 \text{ [EUR/GJ, NCV]}$$

kWh alapú elszámolás esetén

$$PG = (TTF + S) \text{ [EUR/MWh, GCV]}$$

Ahol a gázdíj képlet elemeinek jelentése:

TTF: Argus European Natural Gas kiadvány "European gas prices" részében közzétett, tárgyhónapra vonatkozó "TTF Ask" napi árak számtani átlaga a tárgyhónapot megelőző hónapban.

S: „Spread”, értéke **1,55 EUR/MWh** a Szerződés időtartama alatt értéke változatlan EUR/MWh (GCV mértékegységben kifejezve).

A 3,6 konstans a MWh-ról GJ-ra történő átszámításhoz, míg az 1,11 állandó az égéshőről (bruttó fűtőérték, vagy felső hőérték) fűtőértékre (nettó fűtőérték vagy alsó hőérték) történő átszámításhoz szükséges.

Az árszámítás valamennyi részeredményét 3 tizedes értékre kell kerekíteni a kerekítés általános szabályai szerint.

A földgáz árát a Vevő forintban fizeti, az alkalmazandó árfolyam a számlakiállítás napján érvényes Magyar Nemzeti Bank devizaárfolyama.

A földgáz árát 3 tizedes jegyre kell megadni. Kerekítéskor minden esetben a kerekítendő számjegyet követő számsor elhagyásra kerül, amennyiben a következő számjegy értéke 0 és 4 közötti. Amennyiben a kerekítendő számjegy utáni számjegy értéke 5 és 9 közé esik, egy egység hozzáadódik a kerekítendő számjegyhez.

9.2. A Szerződés nettó keretösszege 2.100.000.000, HUF + Áfa, mely a teljes futamidőre és a maximális átvételi mennyiségre tekintettel került meghatározásra.

9.3. Vevő földgáz átvételére kötelezettséget nem vállal.

A 18.000 em³-es maximális mennyiségen belül a díj a Szerződés szerint egységesen kerül meghatározásra.

9.4. A szerződéses ár nem tartalmazza: az energia adót, a földgáz biztonsági készletezési (MSZKSZ) díjat és az ÁFA-t, vagy a szerződéskötés időpontjában a földgázvásárlást terhelő és Vevő, mint felhasználó terhére eső állami pénzeszközöket, adókat és más járulékos költségeket, melyek a szerződéses ár mellett megfizetendők. A szerződéses ár nem tartalmazza egyebekben a jogszabályok alapján, vagy jogszabályon alapuló hatósági határozat szerint esetlegesen – a Szerződés hatálybalépését követően – felmerülő, a földgáz kereskedelmi tevékenységet terhelő és felhasználókra kifejezett jogszabályi felhatalmazás alapján áthárítható esetleges adókat, illetékeket, díjakat, járulékokat és más egyéb költségeket, amennyiben ezen adók, illetékek, díjak járulékok és költségek megfizetésére

jogszabály a felhasználókat kötelezi. A Vevő vállalja, hogy a fenti díjakat, azok felmerülése esetén megfizeti.

Az átvett gázmennyiség után az Eladó a jelen Szerződés alapján, annak rendelkezésre bocsátásának jellege miatt nem számláz teljesítménydíjat a Vevőnek.

10. FELEK KÉPVISELŐI, KAPCSOLATTARTÁS

A Szerződés teljesítése során a kijelölt képviselők, kapcsolattartók a Vevő, illetve az Eladó nevében és helyett járnak el, a teljesítéssel kapcsolatos minden kérdésben. Minden, a Szerződéssel összefüggő értesítést írásban: telefax, posta útján vagy elektronikusan kézbesítve kell közölni a következő kapcsolattartó személyekkel az alábbi címekre:

Vevő kijelölt képviselői:

Műszaki kérdésekben (beleértve a Lehívás és teljesítésigazolás eseteit is)

Név/beosztás: Óvári Gyula
Cím: 1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
Telefon: +36205693875
Telefax: +36 1 354 7045
e-mail: ovarigy@mfgt.hu

Szerződéses kérdésekben

Név/beosztás: dr. Nagy László Gábor / senior közbeszerzési szakértő
Cím: 1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
Telefon: +36 30 779 4151
Telefax: +36 1 354 7045
e-mail: nagylg@mfgt.hu

Eladó megbízottja:

Műszaki kérdésekben

Név/beosztás: Kovács Attila István portfólió irányítási szakértő
Cím: 1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
Telefon: +36 20 549 1679

Telefax: + 36 1 354 7075

Szerződéses kérdésekben

Név/beosztás: dr. Visneyi Mária ügyfélkapcsolati szakértő

Cím: 1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.

Telefon: +36 30 641 9550

Telefax: +36 1 354 7075

11. SZERZŐDÉSSZEGÉS ESETEI

- 11.1. Szerződésszegést követ el az Eladó minőségi hibás földgáz eladása esetén. A minőségi hiba időtartama az az időszak, amely a vizsgált és kifogásolt minta vételének napját megelőző utolsó mérési naptól a minőségi hiba megszüntetésének – vagy a Szerződés módosításának – napjáig tart.
- 11.2. Szerződésszegést követ el a Vevő, ha a fizetési kötelezettségét elmulasztja, vagy nem teljesíti a számlán megjelölt határidőre.
- 11.3. Nem minősül szerződésszegésnek, és a Felek egyikét sem terheli felelősség, ha a szerződésszegés oka:

11.3.1. Vis maior

Vis maiornak minősül minden olyan rendkívüli, a jelen Szerződés létrejötte után bekövetkező, annak teljesítését lehetetlenné tevő vagy késeleltető esemény, amelyet a szerződő Felek nem láthattak előre, és nem háríthattak el, és amely nem vezethető vissza a szerződő Felek saját gondatlanságára vagy hibájára. Ilyen események lehetnek különösen, de ezekre nem korlátozva, természeti csapás, tűzvész, robbanás, árvíz, sztrájk, balesetek, zendülések, polgári zavargások, embargó, forradalom, földrengés, járvány, export-import tilalom, kikötők, dokkok, csatornák blokádja, radioaktív vagy vegyi szennyezés.

Vis maior nem mentesít a pénzügyi kötelezettségek teljesítése alól.

A Felek nem tartoznak felelősséggel egymás felé, nem esnek késelelembe, illetve nem követnek el szerződésszegést, amennyiben a kötelezettségek szerződésszerű teljesítését ilyen Vis maior esemény akadályozza.

Amennyiben Vis maior esemény következik be, akkor az erről tudomást szerző Félnek – a mentesülés előfeltételeként haladéktalanul írásban értesítenie kell a másik Felet és a Felek kötelesek a lehető legrövidebb időn belül egymással a Szerződés teljesítésének folytatásáról egyeztetni, valamint az egyéb, valamely Fél által lényegesnek minősített kérdésekben megállapodni.

Vis maior esetén a szerződéses teljesítési határidők azzal az időtartammal, amíg a Szerződés a Vis maiornak minősülő esemény miatt nem teljesíthető, meghosszabbodnak, amennyiben ez fizikailag egyáltalán lehetséges.

11.3.2. Üzemzavar

A Felek a vészhelyzet, és nem a Vevőnek felróható okból bekövetkező üzemzavar elhárítását haladéktalanul megkezdik és a munka befejezése érdekében a tőlük elvárható gondossággal járnak el. Vita esetén a vészhelyzetet és az üzemzavart egy, a Felek által kölcsönösen elfogadott szakértő minősíti.

12. SZERZŐDÉSSZEGÉSÉRT VALÓ FELELŐSSÉG ÉS KÁRTÉRÍTÉS

12.1. Amennyiben a Felek a jelen Szerződés rendelkezéseit megszegik, kötelesek az ebből eredő kárt a másik Félnak megtéríteni. Vonatkozik ez a kártérítési kötelezettség a másik Félnak a hibás teljesítéséből eredő harmadik felekkel szemben keletkező kártérítési kötelezettsége megtérítésére is.

12.2. A károsult Fél a szerződésszegésből eredő tényleges, közvetlenül felmerült kárát követelheti a másik Féltől.

A szerződésszegésért való felelősségre a mindenkor hatályos (a Szerződés aláírásakor 2013. évi V. tv.) Ptk., valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok az irányadóak.

12.3. A károsult köteles a bekövetkezett káráról való tudomásszerzését követően haladéktalanul a másik Felet írásban értesíteni és dokumentumokkal vagy más bizonyítékokkal alátámasztott kártérítési igényét bejelenteni. A másik Fél, ha a károkozás tényét, illetve felelősségét vitatja, köteles 15 napon belül egyeztetést kezdeményezni. Az egyeztetés eredménytelensége esetén a vitás kérdések rendezése fejezet rendelkezéseit kell alkalmazni.

12.4. Az Eladó felróható magatartásából eredő kártérítési felelőssége 300.000.000 HUF, azaz háromszázmillió forint értékig terjed. Az Eladó köteles a Szerződés hatálya alatt legalább eddig az értékig terjedő felelősségbiztosítást folyamatosan fenntartani. Az Eladó köteles a felelősségbiztosítása kötvényének eredeti, vagy hiteles másolatát a szerződéskötés időpontjáig az Vevő rendelkezésére bocsátani. Az Eladó felelősségbiztosítási kötvényének másolata a Szerződés 2. sz. melléklete.

12.5. Az Eladó kártérítési kötelezettsége az elmaradt haszonra nem terjed ki.

12.6. Meghiúsulási kötbér: Eladó meghiúsulási kötbért köteles fizetni, ha neki felróható okból a Szerződés felmondásra kerül. Mértéke a Vevő által megadott eltérés nélküli földgáztermékek árának a szerződéses árban megadott egységárral számolt, teljes szerződéses időtartamra eső (minimális mennyiségre vonatkozó) díj 25%-a.

12.7. Késedelmi kötbér: Amennyiben az Eladó a földgáztermék szállítását neki felróhatóan nem kezdi meg a Szerződésben meghatározott időpont(ok)ban, akkor késedelmi kötbér fizetésére

köteles. Mértéke: a szerződéses árban megadott egységárral számolt késedelemmel érintett földgáz mennyiség árának a 10%-a/nap, max 25%.

- 12.8. Hibás teljesítési kötbér: Amennyiben az Eladó neki felróhatóan a földgáztermék minőségi követelményeit megsérti, hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles. Mértéke: a szerződéses árban megadott egységárral számolt földgáztermékek árának 10%-a/alkalom

13. A TELJESÍTÉS JOGSZERŰ MEGTAGADÁSA

- 13.1. Az Eladó részben vagy egészben – jogkövetkezmények nélkül – megtagadhatja a teljesítést:

a) a feltételek helyreállításáig, ha működési körén kívül eső rendkívüli esemény következtében az átadás-átvétel feltételei megszűntek,

b) fizetési kötelezettség elmulasztása esetén, az alábbi sorrendiség betartása mellett:

- 15 naptári nap fizetési késedelem esetén az Eladó fizetési felszólítást küld a Vevőnek,

- a Vevő – a fizetési felszólítás kézhezvételétől számított – 15 naptári napon belül köteles a fizetési felszólításnak megfelelő kifizetésről intézkedni, és erről az Eladót értesíteni,

Amennyiben a nem vitatott tartozás rendezése a fentiekben megadott határidőn belül nem történik meg, és a Felek a fizetésre vonatkozóan megállapodni nem tudnak, úgy az Eladó a teljesítést jogszerűen megtagadhatja.

- 13.2. A Vevő részben vagy egészben – jogkövetkezmények nélkül – megtagadhatja a teljesítést minőségi hibás teljesítés esetén, ha a Szerződésben kikötött minőségtől az ott meghatározott mértéket meghaladó eltérés áll fenn. A minőségi hiba időtartama az az időszak, mely a vizsgált és megkifogásolt minta vételének napját megelőző utolsó mérési naptól a minőségi hiba megszüntetésének – vagy a Szerződés módosításának – napjáig tart.

14. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA ÉS ÁTRUHÁZÁS

- 14.1. Jelen Szerződést a Felek közös megegyezéssel, a közbeszerzési jogszabályok keretei között, írásban módosíthatják. A módosulás hatályba lépésének időpontját naptárilag meg kell határozni.

- 14.2. A jogszabályi feltételek változása esetén a Felek a Szerződés módosításában együttműködnek.

- 14.3. Nem minősül szerződés-módosításnak a Felek cégjegyzékben nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben, számlavezető pénzügyintézetében, bankszámlaszámában bekövetkező változás, továbbá a szerződéskötés és teljesítés során eljáró szervezet és a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változás, valamint a 10% alatti alvállalkozók személyében bekövetkező változás. Az említett változásokról az érintett fél a

másik felet – az eset körülményeitől függően – vagy előzetesen írásban 10 napos határidővel vagy a változás bekövetkezését (bejegyzését) követő 10 napon belül köteles értesíteni.

- 14.4. Egyik Fél sem ruházhatja át vagy engedményezheti a jelen Szerződésben rögzített jogait és kötelezettségeit harmadik félre a másik Fél – előzetes -írási hozzájárulása nélkül, az egymással szembeni elismert pénzköveteléseik engedményezése kivételével. Vevő jogosult a Szerződésben meghatározott egyes jogokat vagy kötelezettségeket, vagy követeléseket Eladó előzetes értesítése mellett harmadik személy részére átruházni.
- 14.5. A Felek személyében bekövetkező változás a szolgáltatáshoz fűződő érdekeket nem sértheti sem annak nyújtása, sem az ellenszolgáltatás megfizetése tekintetében.
- 14.6. Nem szükséges a másik Fél hozzájárulása a Szerződésből eredő jogok és kötelezettségek átruházásához, ha az átruházás az átruházó Fél MEKH által hozott hatósági határozattal jóváhagyott Leányvállalata vagy az átruházó Fél tulajdonosához tartozó cégcsoport más tagja részére történik.
- 14.7. A Felek a Szerződést ráutaló magatartással nem módosíthatják.

15. A SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE ÉS MEGSZŪNTETÉSE

15.1. Megszűnik a Szerződés abban az esetben, ha

- bármelyik Fél Működési Engedélyét a MEKH jogerősen visszavonja,
- bármelyik Fél jogutód nélkül megszűnik,
- olyan, a Felek által elháríthatatlan körülmény áll be, mely kizárja a földgáz átadását, átvételét legalább 6 hónapos időtartamra és a Vevő a Szerződést felmondja,
- a Vevő legalább 6 hónapon keresztül nem fizeti ki az esedékessé vált vételárat anélkül, hogy a halasztásban az Eladóval megállapodott volna és az Eladó a Szerződést felmondja.

15.2. Bármelyik Fél jogosult a Szerződés rendkívüli, azonnali hatályú, kártérítés és kártalanítás fizetési kötelezettségek nélküli felmondására, amennyiben

- a) a másik fél nyilatkozatával vagy magatartásával/eljárásával sérti a Fél jóhírét, üzleti tisztességét, vagy
- b) ha a Szerződésben rögzített teljesítési határidő lejárta előtt nyilvánvalóvá válik, hogy a másik Fél a vállalt feladatait csak olyan számottevő késéssel tudja elvégezni, ami már a Félnek nem áll érdekében, vagy
- c) a másik Fél késedelembe esik és megfelelő határidőt tartalmazó felszólításra sem vállal póthatáridőt, vagy
- d) a póthatáridő eredménytelenül telt el, vagy ha a másik Fél elmulasztja a Szerződésben rögzített teljesítési határidőt és a Félnek a további teljesítés nem áll az érdekében, vagy

e) a másik Fél ellen felszámolási eljárást jogerősen elrendeltek

15.3. Vevő **köteles** jelen Szerződést azonnali hatállyal, - illetve ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon -, kártérítés fizetési kötelezettség nélküli felmondására, amennyiben

- a) az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- b) az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

Azonnali hatályú felmondás esetén a Felek a felmondás napjáig keletkezett költségeket kötelesek egymással szemben elszámolni.

Azonnali hatályú felmondás esetén a Vevő fenntartja magának a jogot a szerződésszegésből eredő jogai érvényesítésére, ideértve a kárai megtérítésére való jogot is.

16. VITÁS KÉRDÉSEK RENDEZÉSE

16.1. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződéssel kapcsolatban esetleg felmerülő vitás kérdéseket egymás között elsősorban tárgyalások útján rendezik.

16.2. Amennyiben a fenti tárgyalások 30 naptári napon belül nem vezetnek eredményre, akkor bármely vita eldöntésére, amely a jelen Szerződésből vagy azzal összefüggésben keletkezik, és amelynek elbírálására az alkalmazandó jogszabályok alapján nem a Pesti Központi Kerületi Bíróság, a Fővárosi Törvényszék, vagy a Budapest Környéki Törvényszék az illetékes, úgy a Felek jogvitájukra a Budai Központi Kerületi Bíróság, illetve a Székesfehérvári Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki a per tárgyatól, illetve a pertárgy értékétől függően. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a Kbt. törvény rendelkezései irányadóak.

17. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

17.1. Titoktartás

Szerződő felek kijelentik, hogy a közbeszerzési eljárásban tételesen, a Kbt. szabályaival is összhangban megjelölt, továbbá a Szerződés teljesítése során keletkezett, más számára hozzáférhetővé nem tehető információkat – különösen a védett szellemi alkotásokra, know-how-kra vonatkozó információkat – továbbá a jogszabály alapján nyilvánosságra nem hozhatóan kezelt adatokat, az üzleti titokra, titokvédelemre vonatkozó szabályok szerint megőrzik.

A titok feltárása kizárólag a titokká nyilvánító szerződő fél (adatkezelő is) hozzájárulásával történhet. Megtagadhatja a fél a hozzájárulást akkor is, ha a 3. személy, aki a védett információ birtokába jutna, a titok feltárása esetére a titok megőrzésére nem ad kielégítő biztosítékot. A félnek a titok megőrzéséhez fűződő érdeke elsődleges a másik fél titok feltáráshoz fűződő érdekével szemben. Hivatalból indított, valamint fél által valamely igény elbírálására jogszabály vagy a felek megállapodása alapján meghatározott jogosult előtt kezdeményezett eljárásban, a titok feltárásának nem méltányolható megtagadása az ilyen magatartást tanúsító terhére esik.

A Vevő a Szerződés teljesítésével összefüggésben számára szolgáltatást nyújtó szervezet részére a szerződési kötelezettségek teljesítéséhez szükséges mértékben - a titok megőrzési kötelezettség megtartásával - a titkot feltárhatja. Mindkét fél jogosult ugyanilyen feltételekkel a közbeszerzési szabályok szerinti alvállalkozó és a rendeltetészerű használathoz szükséges beavatkozások teljesítéséhez szükséges körben a feladatot ellátó 3. személy részére a titok feltárására.

A titkot jogszerűen feltáró fél a védelemhez megkívánt intézkedést köteles megtenni, és erről a másik felet tájékoztatni. A titkot átadó fél egyetemlegesen felel a titoksértés jogkövetkezményeiért a titkot átvevővel.

A titoktartási kötelezettség a titokgazda eltérő intézkedése hiányában korlátlan ideig áll fenn. Megszűnik a titoktartási kötelezettség, ha a védett információ a nyilvánosság számára hozzáférhetővé vált.

A titok átadásáról nyilvántartást kell vezetni.

Felek rögzítik, hogy Vevőt a Kbt. 31. § (1) bekezdésének d) pontja alapján jelen Szerződés tartalmát és teljesítését illetően nyilvánosságra hozatali kötelezettség terheli, ennek megfelelően a Szerződés tartalma és teljesítésével kapcsolatos adat, vagy információ nem minősül titoknak. Vevő a Kbt. 80. § (2) és (3) bekezdései alapján a jelen Szerződés tartalmát és annak teljesítésével kapcsolatos adatokat nem tekinti üzleti titoknak.

Az Eladó kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Vevő a közzétételi kötelezettségének teljesítése keretében közzétegye a Szerződésnek a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXXII. törvény (a továbbiakban: Kgt.) 2.§ (3) bekezdésében meghatározott adatait, amennyiben a Szerződés értéke, vagy az Eladóval egy költségvetési évben kötött azonos tárgyú szerződések együttes értéke eléri a Kgt. 2.§ (3) bekezdésében hivatkozott értékhatárt.

Az információk és adatok üzleti titokként történő kezelésére vonatkozó kötelezettség a Feleket a jelen Szerződés bármely okból történő megszűnését követően időbeli korlátozás nélkül terheli.

- 17.2. A Felek megállapodnak abban, hogy minden, a jelen Szerződésben nem rögzített kérdésben az ÜKSZ és az Eladó Üzletszabályzata, továbbá a mindenkor hatályban lévő alkalmazandó jogszabályok, jelen Szerződés megkötésekor különösen a GET, a Ptk., a Kbt. a VHR, a földgázipari szolgáltatásokra vonatkozó ár- és tarifarendeletek szerint járnak el.

- 17.3. A szerződő Felek kijelentik, hogy tudomásuk szerint nincs ellenük folyamatban vagy egyébként fenyegető bírósági vagy egyéb eljárás, mely veszélyezteti a jelen Szerződés teljesítését, valamint Felek törvényesen működő és bejegyzett olyan gazdasági társaságok, melyek nem állnak csőd, vagy felszámolási- vagy adósságrendezési eljárás alatt.
- 17.4. A szerződő Felek kijelentik, hogy nevükben eljáró és aláíró képviselők rendelkeznek minden olyan jogszabályi vagy egyéb szervezeti felhatalmazással, melynek alapján a Szerződésből származó kötelezettségeket vállalhatják.
- 17.5. Eladó a Szerződésre, illetve a Vevővel kapcsolatos együttműködésre jogosult referenciaként hivatkozni. Közbeszerzési eljáráshoz a Vevő a referencia igazolást korlátozás mentesen adja ki.
- 17.6. A Szerződés tartalma a közbeszerzési eljárás során ajánlati kötöttség körébe tartozó minden feltétel, függetlenül attól, hogy a feltételre hivatkozás történt-e a Szerződésben.
- 17.7. A Szerződés teljesítése során szerződő Felek kötelesek együttműködni, ennek keretében tartoznak egymást haladéktalanul értesíteni az érdekkörükben felmerülő, a szerződésre kiható minden lényeges adatról, tényezőről és körülményről.
- 17.8. Eladó a Szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt a tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125.§ (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.
- 17.9. Eladó tudomásul veszi, hogy a jelen Szerződés teljesítése során olyan alvállalkozót, amely a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem felel meg nem vonhat be a Szerződés teljesítésébe. , Amennyiben Eladó a jelen Szerződés teljesítése során olyan alvállalkozót kíván bevonni a Szerződés teljesítésébe, amely a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem felel meg, akkor a Vevő jogosult az ilyen alvállalkozó igénybevételének nem engedélyezésére és ezen alvállalkozó eljárását jogosulatlanak tekinteni. Ebben az esetben a Vevő írásban az ok megjelölésével kérheti, hogy az Eladó az igénybevett alvállalkozó helyett más alvállalkozót vegyen igénybe. Az Eladó a kérést nem tagadhatja meg, és 8 napon belül köteles új alvállalkozó bevonásáról vagy a teljesítésről maga gondoskodni.
- 17.10. Amennyiben valamely kógens jogszabály akként rendelkezik, hogy valamely rendelkezése a Szerződés része (vagy a Szerződésben szövegszerűen szerepelnie kell) és azt szövegszerűen a Szerződés nem tartalmazza, az adott rendelkezést a Szerződés részének kell tekinteni.
- 17.11. A Felek a jelen Szerződést, gondos átolvasás és áttanulmányozás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, képviselőik útján jóváhagyólag, fenntartások nélkül a lenti keltezéssel.
- 17.12. A Vevővel történő kommunikációban az elektronikus utat kell előnyben részesítenie az Eladónak. A Szerződés teljesítése során a dokumentálás elektronikus adathordozókon történik, és csak a Felek által elfogadott utolsó verziók kerülnek szükség esetén kinyomtatásra.

- 17.13. A Felek a Szerződés teljesítése során vállalják, hogy a papírtakarékosság érdekében a nyomtatók alapbeállítása a kétoldalas nyomtatás, környezetbarát szerkesztési elveket alkalmaznak (minimális margó, minimális fehér hely, kisebb betűméret, természetesen az olvashatóság szem előtt tartásával), elektronikusan kommunikálnak, amikor lehetséges. A Felek – amennyiben lehetséges – a használt lapokat szelektáltan gyűjtik, a tonereket, tintapatronokat újratöltetik. A Felek az utazások csökkentése érdekében elsődlegesen elektronikus úton kommunikálnak.
- 17.14. A Szerződés 3 (három) egymással teljesen azonos szövegű magyar nyelvű eredeti példányban készült, amelyek közül a Vevő 2 (kettő), az Eladó 1 (egy) eredeti példányt kap.
- 17.15. Jelen Szerződés a csatolt mellékletekkel együtt érvényes, melyek a Szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

Budapest, 2015. június 30.



Fritsch László

vezérigazgató

Magyar Földgáztároló Zrt.



Kriston Ákos

vezérigazgató-helyettes



Orbán Gábor

értékesítési igazgató

Magyar Földgázkereskedő Zrt.



Vizkeleti Róbert

értékesítési osztályvezető

Melléklet:

1. sz. melléklet – Szerződött mennyiségek és teljesítmények
2. sz. melléklet – Kötelező felelősségbiztosítási kötvény másolata